Associazione VolterrADuemila6
Consorzio Turistico Volterra Valdicecina
Comune di Volterra

In collaborazione con:
Gruppo Storico Sbandieratori Città di Volterra
Compagnia Balestrieri della Città di Volterra
Contrada San Giusto
Contrada Santo Stefano e Colombaie
Contrada Santa Maria
Contrada Porta all'Arco Sant'Alessandro
Contrada Sant'Agnolo
Contrada Porta a Selci
Contrada Villamagna
Contrada Moje Regis
Gullo di Favilla
Cavalieri del Tau
Società Spada Croce
Chi ha piume volerà
Centro Danza Classica Volterra
Ospedale di Volterra
La Zecca della Fabula Etrusca
Centro Restauro
Arresti di Tempo
Filiera Corta del Volterrano
Associazione Tartufai dell'Alta Val di Cecina
ASD Basket Volterra
ACD Giovanile Valdicecina
GIAN - Gruppo Fotografico
Archivio Storico Comunale
Confraternita della Misericordia
Croce Rossa Italiana
Basilica Cattedrale

con il patrocinio di

FONDAZIONE CASSA DI RISPARMIO DI VOLTERRA

REGIONE TOSCANA

CASSA DI RISPARMIO DI VOLTERRA SpA

www.volterra1398.it
info@volterratur.it

VOLTERRA AD 1398

Rievocazione Medievale
Medieval Pageantry

La Festa, Il Gioco, Il Divertimento

21 e 28 agosto 2016

Volterra A.D. 1398
XIX Edizione

Volterra A.D. 1398 si immerge ancora una volta in due palcoscenici unici: il centro storico, con gli austeri palazzi e le piazze, e il Parco Archeologico, dominato dalla Fortezza Medicea.
Il clou della manifestazione è la "Giornata di festa nell'anno Domini 1398", domenica 21 e 28 Agosto, da mattina a notte.
In questa occasione rivive una città medievale del 1398 con spettacoli, eventi, mercanti, artigiani, musici, giocolieri, popolani e nobili: un'occasione unica per immergersi, quasi per magia, nell'atmosfera del medioevo, in una delle più belle città della Toscana.
Il centro storico si anima di un passato mai sopito e di spettacoli ricchi di colori e musiche, mentre nel parco archeologico prende vita la campagna: il villaggio con i suoi abitanti, i pastori, l'eremo dei frati, gli animali domestici e gli accampamenti militari accoglieranno i visitatori che potranno assistere a spettacoli d'armi e falconeria.
Uno spazio sarà dedicato ai bambini.

Informazioni
Consorzio Turistico Volterra Valdicecina
tel. +39.0588.86099
info@volterratur.it
www.volterratur.it

Volterra A.D. 1398
19th Edition

The 19th edition of Volterra A.D. 1398 has two unforgettable settings: the town centre, with its imposing palazzi and squares, and the Archaeological Park, over which the Medici Fortress reigns.
The high point of the programme is the "Festival Day of A.D 1398", on Sunday 21st and 28th o.f August, from morning to nightfall.
On this exceptional day a medieval town comes back to life with its performances, events, tradesmen, artisans, musicians, jugglers, populace and nobles. A unique occasion to experience, as if by magic, medieval times in one of the most beautiful cities in Tuscany.
The town centre comes to life with a never ending past, rich colourful performances and music, while in the archaeological park the countryside comes back to life. The village with its peasant farmers, shepherds, the monastery and monks, the courtyard animals and the military camps welcome the visitors who can enjoy performances with arms and falconry. A special area will be dedicated to children.

Ufficio Turistico
Piazza dei Priori 19-20
56048 Volterra
tel. +39.0588.87257
ufficioturistico@volterratur.it

DOMENICA
21 e 28 AGOSTO

ore 11.00 - 23.30 - Centro Storico e Parco di Castello
Giornata di festa nell'anno Domini 1398
Mercanti, artigiani, musici, giocolieri, teatranti, artisti, notabili, dame e cavalieri, frati e contadini, soldati e falconieri. Centinaia di figuranti che si muovono tra le austere torri, i superbi palazzi e le chiese o tra le semplici case del villaggio e le tende degli accampamenti, sotto la mole della Fortezza Medicea. Un'occasione unica per rivivere, da mattina a notte, la magica atmosfera di Volterra nell'anno del Signore 1398.
Ingresso a Pagamento

IL GROSSO VOLTERRANO

Il "Grosso Volterrano" è l'unica moneta in circolazione durante la festa. Prodotti artigianali, pietanze, vino e ogni altra cosa potranno essere acquistati con questa moneta, disponibile presso "L'Offizio Cambio".
Un grosso, moneta di rame, Euro 1,00
Cinque grossi, moneta d'oro, Euro 5,00

SUNDAY
21st and 28th
AUGUST

11.00 to 23.30 - Town Centre and E. Fiumi Archaeological Park
The Day
of the 1398 A.D. festival
Merchants, artisans, musicians, jugglers, actors, artists, men of law, ladies and knights, monks and peasants, soldiers and falconers. Hundreds of walk-ons all around the severe towers, imposing palazzi and churches or amongst the houses of the village or the military tents in the shade of the Medici Fortress. A unique occasion to be experienced from morning to night, the magic atmosphere of Volterra in AD 1398.
Admission Ticket

The currency circulating during the Middle Ages was the denaro grosso, simply called "Grosso". The Grosso will be the only currency in circulation on Sunday during "the Day of the 1398 A.D. festival". Crafts, food and wine may only be purchased with this currency which will be available at "The old Exchange office".
One Grosso, copper coin, 1,00 euros
Five Grossi, gold coin, 5,00 euros

unicoopfirenze
jolly ESTINTORI